

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 1714-9428

Vol. 170

Wednesday, January 11, 2012 / Le mercredi 11 janvier 2012

47

Notice to Readers

The Royal Gazette is officially published on-line.

Except for formatting, documents **are published** in *The Royal Gazette* **as submitted**.

Material submitted for publication must be received by the *Royal Gazette* Coordinator no later than noon, at least **seven working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the *Royal Gazette* Coordinator at 453-8372.

Avis aux lecteurs

La *Gazette royale* est publiée de façon officielle en ligne.

Sauf pour le formatage, les documents **sont publiés** dans la *Gazette royale* **tels que soumis**.

Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la *Gazette royale*, à midi, au moins **sept jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec la coordonnatrice de la *Gazette royale* au 453-8372.

Notices

ACTS PASSED IN 2011 DURING THE 1st SESSION OF THE 57th LEGISLATURE

Royal Assent: April 1, 2011

| Chap. | Title |
|-------|--|
| 1 | An Act to Dissolve the Saint John Harbour Bridge Authority |

Royal Assent: May 11, 2011

| Chap. | Title |
|-------|---|
| 2 | An Act to Amend An Act to Amend the Motor Vehicle Act |

Avis

LOIS ADOPTÉES EN 2011 AU COURS DE LA 1^{re} SESSION DE LA 57^e LÉGISLATURE

Sanction royale : le 1^{er} avril 2011

| Titre | Bill Projet de loi |
|---|--------------------------|
| Loi prévoyant la dissolution du Saint John Harbour Bridge Authority | 14 |

Sanction royale : le 11 mai 2011

| Titre | Bill Projet de loi |
|--|--------------------------|
| Loi modifiant la Loi modifiant la Loi sur les véhicules à moteur | 24 |

| Royal Assent: June 10, 2011 | | Sanction royale : le 10 juin 2011 | Bill Projet de loi |
|------------------------------------|---|---|-----------------------------------|
| Chap. | Title | Titre | |
| 3 | An Act to Amend the Assessment Act | Loi modifiant la Loi sur l'évaluation | 6 |
| 4 | An Act to Amend An Act Respecting Building Officials and the New Brunswick Building Officials Association | Loi modifiant la Loi concernant les officiels de la construction et l'Association des officiels de la construction du Nouveau-Brunswick | 15 |
| 5 | An Act to Amend An Act to Amend the Pension Benefits Act | Loi modifiant la Loi modifiant la Loi sur les prestations de pension | 16 |
| 6 | An Act to Amend the Police Act | Loi modifiant la Loi sur la police | 17 |
| 7 | An Act to Amend the Scalers Act | Loi modifiant la Loi sur les mesureurs | 18 |
| 8 | An Act to Amend the Forest Products Act | Loi modifiant la Loi sur les produits forestiers | 19 |
| 9 | An Act to Amend the Crown Lands and Forests Act | Loi modifiant la Loi sur les terres et forêts de la Couronne | 20 |
| 10 | An Act to Amend the Fish and Wildlife Act | Loi modifiant la Loi sur le poisson et la faune | 21 |
| 11 | An Act to Amend the Public Interest Disclosure Act | Loi modifiant la Loi sur les divulgations faites dans l'intérêt public | 22 |
| 12 | An Act Respecting Provincial Court Judges' Pensions | Loi concernant les pensions des juges de la Cour provinciale | 23 |
| 13 | An Act to Amend the Land Titles Act | Loi modifiant la Loi sur l'enregistrement foncier | 25 |
| 14 | An Act to Amend the Transportation of Primary Forest Products Act | Loi modifiant la Loi sur le transport des produits forestiers de base | 26 |
| 15 | An Act to Amend the Provincial Court Act | Loi modifiant la Loi sur la Cour provinciale | 27 |
| 16 | An Act to Amend the Provincial Offences Procedure Act | Loi modifiant la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales | 28 |
| 17 | An Act to Amend the Limitation of Actions Act | Loi modifiant la Loi sur la prescription | 29 |
| 18 | An Act to Amend the Shortline Railways Act | Loi modifiant la Loi sur les chemins de fer de courtes lignes | 30 |
| 19 | An Act to Amend the Interpretation Act | Loi modifiant la Loi d'interprétation | 31 |
| 20 | An Act Respecting the Revised Statutes, 2011 | Loi concernant les Lois révisées de 2011 | 32 |
| 21 | An Act to Amend the Municipalities Act | Loi modifiant la Loi sur les municipalités | 33 |
| 22 | An Act to Amend the Fire Prevention Act | Loi modifiant la Loi sur la prévention des incendies | 34 |
| 23 | Referendum Act | Loi référendaire | 35 |
| 24 | Invest New Brunswick Act | Loi constituant Investir Nouveau-Brunswick | 36 |
| 25 | An Act to Amend the Municipal Elections Act | Loi modifiant la Loi sur les élections municipales | 37 |
| 26 | An Act Respecting Midwives | Loi relative aux sages-femmes | 38 |
| 27 | An Act to Amend the Prescription Drug Payment Act | Loi modifiant la Loi sur la gratuité des médicaments sur ordonnance | 39 |
| 28 | An Act to Amend the Family Services Act | Loi modifiant la Loi sur les services à la famille | 40 |
| 29 | An Act to Amend the Essential Services in Nursing Homes Act | Loi modifiant la Loi sur les services essentiels dans les foyers de soins | 41 |
| 30 | An Act to Amend the Municipalities Act | Loi modifiant la Loi sur les municipalités | 42 |
| 31 | An Act to Amend the Crown Lands and Forests Act | Loi modifiant la Loi sur les terres et forêts de la Couronne | 44 |
| 32 | An Act to Amend the Regional Health Authorities Act | Loi modifiant la Loi sur les régies régionales de la santé | 45 |
| 33 | An Act to Amend the Pension Benefits Act | Loi modifiant la Loi sur les prestations de pension | 46 |
| 34 | An Act to Amend the Legislative Assembly Act | Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative | 47 |
| 35 | An Act Respecting Members' Pensions | Loi concernant les pensions des députés | 48 |
| 36 | An Act Respecting Expenditure Restraint | Loi concernant la compression des dépenses | 49 |
| 37 | An Act Respecting Vital Statistics | Loi concernant les statistiques de l'état civil | 50 |
| 38 | An Act to Amend the Tobacco Tax Act | Loi modifiant la Loi de la taxe sur le tabac | 51 |
| 39 | An Act to Amend the Gasoline and Motive Fuel Tax Act | Loi modifiant la Loi de la taxe sur l'essence et les carburants | 52 |
| 40 | An Act to Amend the New Brunswick Income Tax Act | Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu du Nouveau-Brunswick | 53 |
| 41 | Loan Act 2011 | Loi sur les emprunts de 2011 | 54 |
| 42 | Appropriations Act 2011-2012 | Loi de 2011-2012 portant affectation de crédits | 55 |

**ACTS PASSED IN 2011
DURING THE 2nd SESSION OF
THE 57th LEGISLATURE**

Royal Assent: December 21, 2011

| Chap. | Title |
|-------|---|
| 43 | An Act to Amend the Securities Act |
| 44 | An Act to Amend the New Brunswick Building Code Act |
| 45 | An Act to Amend the Municipal Assistance Act |
| 46 | An Act to Amend the Municipalities Act |
| 47 | An Act to Amend the Electricity Act |
| 48 | An Act to Amend the Employment Standards Act |
| 49 | An Act to Amend the Proceedings Against the Crown Act |
| 50 | An Act to Amend the Electoral Boundaries and Representation Act |
| 51 | An Act to Amend the Medical Services Payment Act |
| 52 | An Act Respecting the Recovery of Debts Owed to the Crown |
| 53 | An Act to Repeal the Habeas Corpus Act |
| 54 | An Act to Amend the Management of Seized and Forfeited Property Act |
| 55 | An Act Respecting Regional Health Authorities |
| 56 | An Act to Amend the Gas Distribution Act, 1999 |
| 57 | An Act to Amend the Real Property Tax Act |
| 58 | Supplementary Appropriations Act 2010-2011 (2) |

**LOIS ADOPTÉES EN 2011
AU COURS DE LA 2^e SESSION DE LA
57^e LÉGISLATURE**

Sanction royale : le 21 décembre 2011

| Titre | Bill Projet de loi |
|--|--------------------------|
| Loi modifiant la Loi sur les valeurs mobilières | 2 |
| Loi modifiant la Loi sur le Code du bâtiment du Nouveau-Brunswick | 3 |
| Loi modifiant la Loi sur l'aide aux municipalités | 4 |
| Loi modifiant la Loi sur les municipalités | 5 |
| Loi modifiant la Loi sur l'électricité | 6 |
| Loi modifiant la Loi sur les normes d'emploi | 7 |
| Loi modifiant la Loi sur les procédures contre la Couronne | 8 |
| Loi modifiant la Loi sur la délimitation des circonscriptions électorales et la représentation | 9 |
| Loi modifiant la Loi sur le paiement des services médicaux | 11 |
| Loi concernant le recouvrement des créances de la Couronne | 13 |
| Loi abrogeant la Loi sur l'habeas corpus | 15 |
| Loi modifiant la Loi sur la gestion des biens saisis et des biens confisqués | 16 |
| Loi concernant les régies régionales de la santé | 17 |
| Loi modifiant la Loi de 1999 sur la distribution du gaz | 18 |
| Loi modifiant la Loi sur l'impôt foncier | 19 |
| Loi supplémentaire de 2010-2011 (2) portant affectation de crédits | 20 |

Orders in Council

**NOVEMBER 16, 2011
2011-341**

1. Under subsection 3(2) of the *Civil Service Act*, the Lieutenant-Governor in Council
 - (a) appoints Jane Garbutt as Deputy Minister of Finance, and Deputy Minister for the purposes of the *Civil Service Act* with respect to the Office of the Comptroller, effective November 28, 2011;
 - (b) appoints Douglas Holt as Deputy Minister of the portion of the public service to be known as the Management Board, effective November 28, 2011;
 - (c) appoints Douglas Holt as Deputy Minister of Human Resources, effective November 28, 2011;
2. Under section 3 of the *Civil Service Act* and section 27 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Phil LePage as Acting Deputy Minister of Energy, effective November 28, 2011.
3. Under section 14 of the *Energy Efficiency and Conservation Agency of New Brunswick Act* and section 27 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Phil LePage as Acting President of the Energy Efficiency and Conservation Agency of New Brunswick, effective November 28, 2011.

Décrets en conseil

**LE 16 NOVEMBRE 2011
2011-341**

1. En vertu du paragraphe 3(2) de la *Loi sur la Fonction publique*, le lieutenant-gouverneur en conseil :
 - a) nomme Jane Garbutt sous-ministre des Finances et sous-ministre aux fins de la *Loi sur la Fonction publique*, relativement au Bureau du contrôleur, à compter du 28 novembre 2011;
 - b) nomme Douglas Holt sous-ministre du secteur de la fonction publique devant s'appeler le Conseil de gestion, à compter du 28 novembre 2011; et
 - c) nomme Douglas Holt sous-ministre des Ressources humaines, à compter du 28 novembre 2011.
2. En vertu de l'article 3 de la *Loi sur la Fonction publique* et de l'article 27 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Phil LePage sous-ministre par intérim de l'Énergie, à compter du 28 novembre 2011.
3. En vertu de l'article 14 de la *Loi sur l'Agence de l'efficacité et de la conservation énergétiques du Nouveau-Brunswick* et de l'article 27 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Phil LePage président par intérim de l'Agence de l'efficacité et de la conservation énergétiques du Nouveau-Brunswick, à compter du 28 novembre 2011.

4. Under section 3 of the *Civil Service Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council revokes the following, effective November 28, 2011:

- (a) Order in Council 2011-199 dated June 29, 2011;
- (b) Order in Council 2011-135 dated April 28, 2011;
- (c) section 2 of Order in Council 2010-564 dated December 2, 2010;
- (d) paragraph 2(b) and section 3 of Order in Council 2010-538 dated November 10, 2010; and
- (e) paragraph (b) of Order in Council 2010-521 dated October 12, 2010.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

DECEMBER 1, 2011
2011-351

1. Under subsection 26(1) of the *Residential Tenancies Act* the Lieutenant-Governor in Council appoints Karine Morais-Dupont as a rentalsman, effective December 1, 2011.
2. Under subsection 26(1) of the *Residential Tenancies Act* and paragraph 21(1)(a) of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council
 - (a) revokes subparagraph (b)(iv) of Order in Council 82-994 dated December 9, 1982;
 - (b) revokes paragraph 1(a) of Order in Council 2003-42 dated February 20, 2003; and
 - (c) revokes Order in Council 2009-189 dated May 14, 2009.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

DECEMBER 1, 2011
2011-357

1. Under section 15 of the *Civil Service Act* and section 2 of the *Public Trustee Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Chantal Landry as Public Trustee, effective December 5, 2011.
2. Under section 15 of the *Civil Service Act*, section 2 of the *Public Trustee Act* and section 26 of the *Interpretation Act*, the Lieutenant-Governor in Council revokes Order in Council 2007-104 dated March 22, 2007, effective December 5, 2011.

Graydon Nicholas, Lieutenant-Governor

4. En vertu de l'article 3 de la *Loi sur la Fonction publique* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil révoque, à compter du 28 novembre 2011 :

- a) le décret en conseil 2011-199 pris le 29 juin 2011;
- b) le décret en conseil 2011-135 pris le 28 avril 2011;
- c) le paragraphe 2 du décret en conseil 2010-564 pris le 2 décembre 2010;
- d) l'alinéa 2b) et le paragraphe 3 du décret en conseil 2010-538 pris le 10 novembre 2010; et
- e) l'alinéa b) du décret en conseil 2010-521 pris le 12 octobre 2010.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

LE 1^{er} DÉCEMBRE 2011
2011-351

1. En vertu du paragraphe 26(1) de la *Loi sur la location de locaux d'habitation*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Karine Morais-Dupont médiatrice des loyers, à compter du 1^{er} décembre 2011.
2. En vertu du paragraphe 26(1) de la *Loi sur la location de locaux d'habitation* et de l'alinéa 21(1)a) de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil :
 - a) révoque le sous-alinéa b)(iv) du décret en conseil 82-994 pris le 9 décembre 1982;
 - b) révoque l'alinéa 1a) du décret en conseil 2003-42 pris le 20 février 2003; et
 - c) révoque le décret en conseil 2009-189 pris le 14 mai 2009.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

LE 1^{er} DÉCEMBRE 2011
2011-357

1. En vertu de l'article 15 de la *Loi sur la Fonction publique* et de l'article 2 de la *Loi sur le curateur public*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Chantal Landry curatrice publique, à compter du 5 décembre 2011.
2. En vertu de l'article 15 de la *Loi sur la Fonction publique*, de l'article 2 de la *Loi sur le curateur public* et de l'article 26 de la *Loi d'interprétation*, le lieutenant-gouverneur en conseil révoque, à compter du 5 décembre 2011, le décret en conseil 2007-104 pris le 22 mars 2007.

Le lieutenant-gouverneur, Graydon Nicholas

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

| Name / Raison sociale | Registered Office Bureau enregistré | Reference Number Numéro de référence | Date | | |
|--|--|---|---------------|---------------|-------------|
| | | | Year année | Month mois | Day jour |
| Kristol Spirits Inc. | Moncton | 660345 | 2011 | 12 | 13 |
| 660629 NB Inc. | Moncton | 660629 | 2011 | 11 | 21 |
| CROSSFIT VANGUARD INC. | Saint John | 660994 | 2011 | 12 | 12 |
| Putter Holdings Ltd. | Fredericton | 661007 | 2011 | 12 | 13 |
| Allgra Investments Inc. | Fredericton | 661010 | 2011 | 12 | 13 |
| The Old River Lodge Inc. | Blissfield | 661011 | 2011 | 12 | 13 |
| Milburn Holdings Ltd. | New Maryland | 661012 | 2011 | 12 | 13 |
| Milburn Investments Inc. | New Maryland | 661013 | 2011 | 12 | 13 |
| MJD Holdco Inc. | McLeod Hill | 661015 | 2011 | 12 | 13 |
| Printworks Screen Printing Ltd. | Quispamsis | 661016 | 2011 | 12 | 13 |
| MJD Investments Inc. | McLeod Hill | 661017 | 2011 | 12 | 13 |
| 661019 N.B. INC. | Minto | 661019 | 2011 | 12 | 13 |
| EduCulture Canada Inc. | Miramichi | 661021 | 2011 | 12 | 14 |
| NWMH Sub (Canada) Inc. | Saint John | 661031 | 2011 | 12 | 14 |
| 661032 NB LTD. | Woodstock | 661032 | 2011 | 12 | 14 |
| MYB's Pink Baby Inc. | Fredericton | 661033 | 2011 | 12 | 14 |
| CR Storage Ltd. | Hanwell | 661034 | 2011 | 12 | 14 |
| KD MACLAREN CONSULTING INC. | Moncton | 661040 | 2011 | 12 | 14 |
| RSLD FOODS INC. | Dalhousie | 661044 | 2011 | 12 | 14 |
| Dr. Samantha M. Collins Professional Corporation | Fredericton | 661045 | 2011 | 12 | 14 |
| Have Mould Inc. | Moncton | 661049 | 2011 | 12 | 14 |
| Le Boisé M. Levesque Ltée | Charlo | 661050 | 2011 | 12 | 14 |
| CHANTEE WEALTH INC. | Moncton | 661051 | 2011 | 12 | 14 |
| 661054 New Brunswick LTD. | St. George | 661054 | 2011 | 12 | 14 |
| Sean MacPherson & Associates Inc. | Moncton | 661055 | 2011 | 12 | 15 |
| BRUNSWICK BUSINESS JOURNAL INC. | Collette | 661057 | 2011 | 12 | 15 |
| GLB HOLDINGS INC. | Bathurst | 661059 | 2011 | 12 | 15 |
| 661060 N.B. Inc. | Ammon | 661060 | 2011 | 12 | 15 |
| Deano's Auto Repair Inc. | Napan | 661064 | 2011 | 12 | 15 |
| Tots Together DayCare NB Inc. | Bathurst | 661066 | 2011 | 12 | 15 |

| | | | | | |
|--|-------------|--------|------|----|----|
| CLYC SERVICES INC. | Val-d'Amour | 661067 | 2011 | 12 | 15 |
| Dr. Ronald McMullin Professional Corporation | Fredericton | 661068 | 2011 | 12 | 15 |
| Dre. Katie Roy Corp. Prof. | Moncton | 661069 | 2011 | 12 | 15 |
| 661070 NB Inc. | Springfield | 661070 | 2011 | 12 | 15 |
| S & D LAFOREST HOLDINGS INC. | Dieppe | 661071 | 2011 | 12 | 15 |
| Coach Atlantic Transportation Group Inc. | Dieppe | 661072 | 2011 | 12 | 15 |
| Cardone CA Holdco, Corp. | Fredericton | 661074 | 2011 | 12 | 15 |
| Ensemble Holdings Inc. | Saint John | 661075 | 2011 | 12 | 15 |
| Silken Holdings Inc. | Saint John | 661076 | 2011 | 12 | 15 |
| 661077 NB INC. | Moncton | 661077 | 2011 | 12 | 15 |
| Hang Your Hat Properties Inc. | Rochesay | 661082 | 2011 | 12 | 16 |
| Hang Your Hat Management Inc. | Rochesay | 661083 | 2011 | 12 | 16 |
| 661084 N.B. Ltd. | Fredericton | 661084 | 2011 | 12 | 16 |
| R.P. Service Plus Ltée | Bathurst | 661092 | 2011 | 12 | 16 |
| DR. KRISTINA KEMP P.C. INC. | Moncton | 661095 | 2011 | 12 | 16 |
| ARK Consulting and Design Ltd. | Fredericton | 661096 | 2011 | 12 | 16 |
| Roger Allain Trucking Inc. | Notre-Dame | 661098 | 2011 | 12 | 16 |
| Lexington Consulting Ltd. | Fredericton | 661103 | 2011 | 12 | 16 |
| Industrial Service Solutions (ISS) Canada Ltd. | Saint John | 661104 | 2011 | 12 | 16 |

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM***Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales***

In relation to a certificate of incorporation issued on March 15, 2002 under the name of “**Ivan McCoy Trucking Ltd.**”, being corporation #**600258**, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate amending Schedule 1 to the Articles of Incorporation.

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 15 mars 2002 à « **Ivan McCoy Trucking Ltd.** », dont le numéro de corporation est **600258**, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé modifiant l'annexe 1 des statuts constitutifs.

In relation to a certificate of incorporation issued on December 8, 2011 under the name of “**Dr. Frank Martin Professional Corporation**”, being corporation #**660939**, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation amending the “**Schedule – Share Structure**” attached to the Articles of Incorporation.

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 8 décembre 2011 à « **Dr. Frank Martin Professional Corporation** » dont le numéro de corporation est **660939**, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat corrigé modifiant « **Schedule – Share Structure** » annexé aux statuts constitutifs.

In relation to a certificate of incorporation issued on December 8, 2011 under the name of “**Ocean Capital Holdings Limited**”, being corporation #**660957**, notice is given that pursuant to s.189 of the Act, the Director has issued a corrected certificate of incorporation substituting the “**Schedule – Share Structure**” attached to the Articles of Incorporation.

Sachez que, relativement au certificat de constitution en corporation délivré le 8 décembre 2011 à « **Ocean Capital Holdings Limited** », dont le numéro de corporation est **660957**, le directeur a délivré, conformément à l'article 189 de la Loi, un certificat d'incorporation corrigé substituant l'annexe « **Schedule – Share Structure** » des statuts constitutifs.

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of continuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de prorogation** a été émis à :

| Name / Raison sociale | Registered Office Bureau enregistré | Previous Jurisdiction Compétence antérieure | Reference Number Numéro de référence | Year année | Date Month mois | Day jour |
|--|--|--|---|---------------|-----------------------|-------------|
| LUXURY TIMEPIECES (CANADA) INCORPORATED | Saint John | Ontario | 661036 | 2011 | 12 | 14 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

| Name / Raison sociale | Reference Number Numéro de référence | Year année | Date Month mois | Day jour |
|--|---|---------------|-----------------------|-------------|
| ELHATTON FUNERAL HOME, LTD. | 005689 | 2011 | 12 | 15 |
| Irving Air Service Inc. | 008560 | 2011 | 12 | 16 |
| NORTHEAST FUELS CO. LTD. | 012340 | 2011 | 12 | 14 |
| Marie Bouchard C.P. inc. | 055700 | 2011 | 12 | 15 |
| Murdock & Boyd Architects Inc. | 507220 | 2011 | 12 | 15 |
| PECHERIES MV STELIE LTEE | 507928 | 2011 | 12 | 15 |
| LES PECHERIES G.D.N. LTÉE | 511598 | 2011 | 12 | 15 |
| Greenwood Holdings Inc. | 512490 | 2011 | 12 | 15 |
| Wells Holdings Inc. | 512491 | 2011 | 12 | 15 |
| L.P. FORESTRY INC. | 605614 | 2011 | 12 | 15 |
| Cormier Custom Homes Inc. | 631317 | 2011 | 12 | 15 |
| SPL Holdings Inc. | 641857 | 2011 | 12 | 14 |
| Rodney Beers Construction & Renovations Inc. | 649334 | 2011 | 12 | 14 |
| L & B RESIDENCE INC. | 660768 | 2011 | 12 | 15 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which **includes a change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

| Name / Raison sociale | Previous name Ancienne raison sociale | Reference Number Numéro de référence | Year année | Date Month mois | Day jour |
|--------------------------|--|---|---------------|-----------------------|-------------|
| FLEETMORSE HOLDINGS LTD. | Island Waste Management Ltd. | 508230 | 2011 | 12 | 14 |
| Stellar RHL Inc. | Stellar Mobile Experience Inc. | 657845 | 2011 | 12 | 14 |
| Flixel Photos Inc. | 660073 N.B. Inc. | 660073 | 2011 | 12 | 14 |

| | | | | | |
|---|-----------------------------|--------|------|----|----|
| Unique Entreprises (2011) Ltd./ Les Entreprises Unique (2011) Ltée | 660307 N.B. Inc. | 660307 | 2011 | 12 | 13 |
| Elsipogtog Enterprises Ltd. | Elsipogtog Integraspec Inc. | 660607 | 2011 | 12 | 16 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

| Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion | Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes | Registered Office Bureau enregistré | Reference Number Numéro de référence | Year année | Date Month mois | Day Day jour |
|---|---|--|---|---------------|-----------------------|--------------------|
| LANTECH DRILLING SERVICES INC. | LANTECH DRILLING SERVICES INC. LANTECH HOLDINGS INC. MIRABEAU HOLDINGS (1998) INC. | Dieppe | 660997 | 2011 | 12 | 13 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of dissolution** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de dissolution** a été émis à :

| Name / Raison sociale | Registered Office Bureau enregistré | Reference Number Numéro de référence | Year année | Date Month mois | Day Day jour |
|---|--|---|---------------|-----------------------|--------------------|
| BRUNSWICK TRANSPORTATION LIMITED | Saint-Arthur | 002502 | 2011 | 12 | 15 |
| THIBAUT TRUCKING LTD. | Juniper | 016121 | 2011 | 12 | 13 |
| APOHAQUI EXCAVATORS LTD. | Sussex | 040407 | 2011 | 12 | 14 |
| AL'S AUTO SALES LTD. | Grand-Sault / Grand Falls | 049401 | 2011 | 12 | 13 |
| FAMILY VENTURES INC. | Mactaquac | 615541 | 2011 | 12 | 09 |
| WHISPERING WINDS EQUINE FARM LTD. 648865 N.B. Ltd. | Lutes Mountain Quispamsis | 626288 648865 | 2011 | 12 | 15 15 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **restated certificate of incorporation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution mise à jour** a été émis à :

| Name / Raison sociale | Reference Number Numéro de référence | Year année | Date Month mois | Day Day jour |
|-------------------------|---|---------------|-----------------------|--------------------|
| Irving Air Service Inc. | 008560 | 2011 | 12 | 16 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

| Name / Raison sociale | Reference Number Numéro de référence | Date | | |
|--------------------------------|---|---------------|---------------|-------------|
| | | Year année | Month mois | Day jour |
| HOPE'S BAKERY INC. | 046268 | 2011 | 12 | 13 |
| ST. ANTOINE FUDGE DELIGHT LTD. | 050054 | 2011 | 12 | 15 |
| DUNN'S WEST KENT INC. | 052673 | 2011 | 12 | 15 |
| EVR DEVELOPMENT LTD. | 507804 | 2011 | 12 | 13 |
| P & L CONSTRUCTION LTD. | 615764 | 2011 | 12 | 14 |
| BREWCO PLANNING INC. | 642006 | 2011 | 12 | 13 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

| Name / Raison sociale | Jurisdiction Compétence | Agent and Address Représentant et adresse | Reference Number Numéro de référence | Date | | |
|--|---|--|---|---------------|---------------|-------------|
| | | | | Year année | Month mois | Day jour |
| Schweitzer Engineering Laboratories, Inc. | Washington | Deborah M. Power Fredericton | 659186 | 2011 | 12 | 14 |
| NATIONAL FIRE EQUIPMENT LIMITED | Ontario | Kirk Thompson Moncton | 660914 | 2011 | 12 | 07 |
| PPI SOLUTIONS (SERVICES) INC. | Alberta | Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Fredericton | 660929 | 2011 | 12 | 07 |
| Dare Foods Limited | Ontario | Dan Stevenson Fredericton | 660949 | 2011 | 12 | 08 |
| 7977115 CANADA INC. | Canada | Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John | 660958 | 2011 | 12 | 09 |
| 8012628 Canada Inc. | Canada | Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John | 660981 | 2011 | 12 | 12 |
| Aston Hill Asset Management Inc. | Ontario | Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John | 660982 | 2011 | 12 | 12 |
| BENITEC PHARMA INC. | Canada | Leonard T. Hoyt Fredericton | 661014 | 2011 | 12 | 13 |
| MOXIE'S LEASEHOLDS (MONCTON), INC. | Colombie-Britannique / British Columbia | Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John | 661022 | 2011 | 12 | 14 |
| DCM Insurance Agency Ltd./Agence d'assurances MFD ltée | Ontario | Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John | 661063 | 2011 | 12 | 15 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification de l'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

| Name / Raison sociale | Previous name Ancienne raison sociale | Reference Number Numéro de référence | Date | | |
|---|--|---|---------------|---------------|-------------|
| | | | Year année | Month mois | Day jour |
| Xylem Canada Company/Société Xylem Canada | ITT Canada Company/Société ITT Canada | 643136 | 2011 | 12 | 14 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, the Director has made a **decision to cancel** the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, le Directeur a **décidé d'annuler** l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes :

| Name / Raison sociale | Jurisdiction Compétence | Agent Représentant | Reference Number Numéro de référence | Notice Date Date de l'avis | | | Proposed Cancellation Date / Date de l'annulation projetée | | |
|--|---|-----------------------------------|---|-------------------------------|---------------|-------------|--|---------------|-------------|
| | | | | Year année | Month mois | Day jour | Year année | Month mois | Day jour |
| GUARDIAN GENERAL PARTNER LTD./ASSOCIE GERANT GUARDIAN LTÉE | Ontario | Deborah M. Power | 073136 | 2011 | 12 | 05 | 2012 | 03 | 03 |
| Canac Railway Services Inc./ Services Ferroviaires Canac Inc. | Canada | Peter M. Wright | 075109 | 2011 | 12 | 05 | 2012 | 03 | 03 |
| FPS CANADA INC. | Canada | Deborah M. Power | 075405 | 2011 | 12 | 05 | 2012 | 03 | 03 |
| ACF EQUITY ATLANTIC INC./ ACF CAPTIAL ATLANTIQUE INC. | Canada | Bernard F. Miller | 075609 | 2011 | 12 | 05 | 2012 | 03 | 03 |
| Consultations R. Lévesque et Associés Inc. | Québec / Quebec | Georges Levesque | 634671 | 2011 | 12 | 05 | 2012 | 03 | 03 |
| WILLIAMS TRADING CANADA ULC | Alberta | SMSS Corporate Services (NB) Inc. | 636417 | 2011 | 12 | 05 | 2012 | 03 | 03 |
| CANADIAN SUCCESSION PROTECTION COMPANY INC. | Ontario | Steven Christie | 639122 | 2011 | 12 | 05 | 2012 | 03 | 03 |
| Leipsic Private Risk Management Inc./ Gestion de risques privée Leipsic Inc. | Canada | Walter Vail | 641270 | 2011 | 12 | 05 | 2012 | 03 | 03 |
| 4554051 Canada Inc. | Canada | SMSS Corporate Services (NB) Inc. | 653632 | 2011 | 12 | 05 | 2012 | 03 | 03 |
| CAREY 17 NOMINEE ULC | Colombie-Britannique/ British Columbia | SMSS Corporate Services (NB) Inc. | 653857 | 2011 | 12 | 05 | 2012 | 03 | 03 |
| GLENN D. TAIT PROFESSIONAL CORPORATION | Territoires du Nord-Ouest / Northwest Territories | Richard E. DeBow | 655787 | 2011 | 12 | 05 | 2012 | 03 | 03 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

| Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion | Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes | Agent and Address Représentant et adresse | Reference Number Numéro de référence | Year année | Month mois | Day jour |
|---|--|--|---|---------------|---------------|-------------|
| Cooke Aquaculture USA Inc. | Phoenix Salmon US Inc. Cobscook Bay Salmon | Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John | 660961 | 2011 | 12 | 09 |
| ROGERS COMMUNICATIONS INC. | ROGERS COMMUNICATIONS INC. | Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John | 661023 | 2011 | 12 | 14 |

Companies Act

Loi sur les compagnies

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent** have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires** ont été émises à :

| Name / Raison sociale | Reference Number Numéro de référence | Year année | Month mois | Day jour |
|--|---|---------------|---------------|-------------|
| Meduxnekeag River Association Inc. | 025383 | 2011 | 12 | 14 |
| Centre d'accueil et d'intégration des immigrant.e.s du Moncton métropolitain Inc | 621927 | 2011 | 12 | 14 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Companies Act*, **supplementary letters patent, which include a change in name**, have been granted to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les compagnies*, des **lettres patentes supplémentaires, contenant une nouvelle raison sociale**, ont été émises à :

| Name / Raison sociale | New Name Nouvelle raison sociale | Reference Number Numéro de référence | Year année | Month mois | Day jour |
|---|---|---|---------------|---------------|-------------|
| Réseau des Complexes Jeunesse Multifonctionnels- Péninsule Acadienne- Inc. | Réseau des Complexes Jeunesse Multifonctionnels - NB Inc. | 608916 | 2011 | 12 | 12 |
| Centre d'accueil et d'intégration des immigrant.e.s du Moncton métropolitain Inc. | Centre d'accueil et d'accompagnement francophone des immigrants du Sud-Est du Nouveau Brunswick Inc | 621927 | 2011 | 12 | 14 |

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

| Name / Raison sociale | Registrant of Certificate Enregistreur du certificat | Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant | Reference Number Numéro de référence | Date | | |
|---|---|--|---|---------------|---------------|-------------|
| | | | | Year année | Month mois | Day jour |
| Sculpteurs Animaliers du N.B. N.B. Wild Life Sculptors | André-Robert Gauthier Gilbert Bélanger Edgar Landry Michael Logan Carmen Dumas Francine Savoie | Charlo | 660623 | 2011 | 11 | 18 |
| Carpet Ranch Commercial | Juleo Group Ltd. | Beresford | 660890 | 2011 | 12 | 06 |
| B. K. Irving & Associates | 660523 N.B. Inc. | Fredericton | 660931 | 2011 | 12 | 07 |
| Energie Vacations | Sunwing Vacations Inc./ Vacances Sunwing Inc. | Saint John | 660935 | 2011 | 12 | 08 |
| Rothmans | Rothmans, Benson & Hedges Inc. | Saint John | 660960 | 2011 | 12 | 09 |
| Hollabra Technologies | 659491 N.B. INC. | Fredericton | 660987 | 2011 | 12 | 12 |
| Visalus Sciences | VISALUS SCIENCES CANADA INC. | Saint John | 660999 | 2011 | 12 | 13 |
| You yell I shell Consulting | Mike Louvelle | Quispamsis | 661018 | 2011 | 12 | 13 |
| Bert Richard Services | Bertin Richard | Dieppe | 661020 | 2011 | 12 | 13 |
| One Step Wonderful Events | Sarah McAdam | Fredericton | 661038 | 2011 | 12 | 14 |
| Sit Stay Play Boarding and Training | Gerald Wade | Lindsay | 661039 | 2011 | 12 | 14 |
| Mahaney Real Estate | Glenis Mahaney | Fredericton | 661052 | 2011 | 12 | 14 |
| The Decal Dude and Sons | Trevor Guitard | Oromocto | 661053 | 2011 | 12 | 14 |
| STUDIO 57 PHOTOGRAPHY | Diane Aubie | Hanwell | 661058 | 2011 | 12 | 15 |
| JOHN OAKLEY'S FARM TRANSPORT | William Shamper | Kingston | 661061 | 2011 | 12 | 15 |
| LES HÔTESSES D'HILAIRE | Serge Brideau | Dieppe | 661062 | 2011 | 12 | 15 |
| Photography New Brunswick | Melanie Richard | Dieppe | 661065 | 2011 | 12 | 15 |
| TINA'S DOGGIE STYLZ | Tina Ingalls | Pennfield | 661073 | 2011 | 12 | 15 |
| Thomas Ross Ties | Thomas Ross | Fredericton | 661078 | 2011 | 12 | 15 |
| County Light ELECTRIC | Jonathan Jones | Mount Delight | 661079 | 2011 | 12 | 15 |
| PERFECT MORTGAGES | Sylvie Scharnberg | Moncton | 661094 | 2011 | 12 | 16 |
| BIRCHWOOD PRESCHOOL | Holly MacDonald | Hanwell | 661097 | 2011 | 12 | 16 |
| STRIGHT-ON COURIER | Robert D. Stright | Moncton | 661105 | 2011 | 12 | 16 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

| Name / Raison sociale | Registrant of Certificate Enregistreur du certificat | Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant | Reference Number Numéro de référence | Date | | |
|--------------------------------|---|--|---|---------------|---------------|-------------|
| | | | | Year année | Month mois | Day jour |
| Assurance A.M. Breau Insurance | Huestis Insurance & Associates Ltd. | Saint John | 345881 | 2011 | 12 | 16 |
| Gorman Insurance | Huestis Insurance & Associates Ltd. | Saint John | 345883 | 2011 | 12 | 16 |
| CODYCO INSURANCE AGENCY | Huestis Insurance & Associates Ltd. | Saint John | 349596 | 2011 | 12 | 16 |
| S. CHIASSON COMPTABILITE | Sylvie Chiasson | Bas-Caraquet | 350536 | 2011 | 12 | 15 |
| THE LAST MINUTE CLUB | THOMAS COOK CANADA INC. | Saint John | 352930 | 2011 | 12 | 16 |
| C.S. Branch Insurance | Huestis Insurance & Associates Ltd. | Rothsay | 604858 | 2011 | 12 | 16 |
| Hatfield, Leech & Assoc. | Huestis Insurance & Associates Ltd. | Woodstock | 610729 | 2011 | 12 | 16 |
| Harbour City Insurance | Huestis Insurance & Associates Ltd. | Saint John | 617399 | 2011 | 12 | 16 |
| Doherty's General Insurance | Huestis Insurance & Associates Ltd. | Saint John | 617409 | 2011 | 12 | 16 |
| Huestis Insurance | Huestis Insurance & Associates Ltd. | Saint John | 617410 | 2011 | 12 | 16 |
| Cole Harbour Insurance | Huestis Insurance & Associates Ltd. | Saint John | 618871 | 2011 | 12 | 16 |
| King Bedford Insurance | Huestis Insurance & Associates Ltd. | Saint John | 620030 | 2011 | 12 | 16 |
| HAPPY HEARTS DC | Pamela Mundy | Moncton | 627216 | 2011 | 12 | 14 |
| Virtual TransLand Consultancy | Ming Zhong | Fredericton | 628839 | 2011 | 12 | 16 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of cessation of business or use of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de cessation de l'activité ou de cessation d'emploi de l'appellation commerciale** a été enregistré :

| Name / Raison sociale | Address / Adresse | Reference Number Numéro de référence | Date | | |
|--|-------------------|---|---------------|---------------|-------------|
| | | | Year année | Month mois | Day jour |
| Johnson & Johnson - Merck Consumer Pharmaceuticals of Canada/ Produits Aux Consommateurs commercial Johnson Merck | Saint John | 640647 | 2011 | 12 | 15 |
| R.P.Service Plus | Allardville | 643961 | 2011 | 12 | 16 |
| KD MacLaren Consulting | Moncton | 656370 | 2011 | 12 | 13 |
| ARK Consulting and Design | Fredericton | 660553 | 2011 | 12 | 16 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of partnership** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de société en nom collectif** a été enregistré :

| Name / Raison sociale | Partners / Membres | Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant | Reference Number Numéro de référence | Year année | Month mois | Day jour |
|-----------------------|--|--|---|---------------|---------------|-------------|
| Jetlam Holdings | Bill Marr Tobi Marr Stephen Dickinson Lynne Dickinson | Moncton | 660973 | 2011 | 12 | 09 |

Limited Partnership Act

Loi sur les sociétés en commandite

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de société en commandite extraprovinciale** a été déposée par :

| Name / Raison sociale | Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick | Jurisdiction Compétence | Agent and Address Représentant et adresse | Reference Number Numéro de référence | Year année | Month mois | Day jour |
|---|--|----------------------------|--|---|---------------|---------------|-------------|
| NCE DIVERSIFIED FLOW-THROUGH (12) LIMITED PARTNERSHIP | Saint John | Ontario | Stewart McKelvey Corporate Services (NB) Inc. Saint John | 660959 | 2011 | 12 | 09 |

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Limited Partnership Act*, a **declaration of change of limited partnership or extra-provincial limited partnership** has been filed:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les sociétés en commandite*, une **déclaration de changement de société en commandite ou de société en commandite extraprovinciale** a été déposée :

| Name / Raison sociale | Jurisdiction Compétence | General Partners Commandités | Principal place in New Brunswick Principal établissement au Nouveau-Brunswick | Reference Number Numéro de référence | Year année | Month mois | Day jour |
|---|----------------------------|---------------------------------|--|---|---------------|---------------|-------------|
| MBEC Communications L.P. / Communications MBEC S.E.C. | Ontario | Full Circle Holdings Inc. | Moncton | 642417 | 2011 | 12 | 09 |

Notices

**IN THE MATTER of the *Law Society Act, 1996*
and
IN THE MATTER of the suspension of
JOYCE RICHARDSON**

NOTICE OF SUSPENSION

On July 29, 2010, a panel of the Discipline Committee of the Law Society ordered that:

- a) **Joyce Richardson** of Moncton N.B. be **suspended** for a period of five months from September 1, 2010 and for an indefinite period from February 1, 2011 until she had furnished to the Registrar evidence satisfactory to the Registrar that she made full restitution to A.M. by paying the principal and interest owing to him on a small claims judgment against her;
- b) **Joyce Richardson** pay to the Society the lesser of \$6,000.00 or one-half the costs of the inquiry under Part 11 of the *Law Society Act, 1996*;
- c) **Joyce Richardson** shall undertake that for a period of not less than two years following her reinstatement to full membership in the Law Society she will practice under the supervision of an experienced lawyer approved by the Society.

The panel of the Discipline Committee found on March 29, 2010 that **Joyce Richardson** practiced law while being unauthorized to do so contrary to section 33 of the *Law Society Act, 1996* and *Rule 77* pursuant to the *Law Society Act, 1996*, and she failed to fulfill an undertaking to another solicitor contrary to Chapter 1 (Integrity), Chapter 15 (Colleagues) and Chapter 23 (Avoiding Questionable Conduct) of the *Law Society of New Brunswick Code of Professional Conduct*.

The decision of the Discipline Panel was stayed by consent pending an appeal by Joyce Richardson to the New Brunswick Court of Appeal.

On December 15, 2011 the New Brunswick Court of Appeal dismissed the appeal.

Dated at Fredericton, New Brunswick, this 20th day of December, 2011.

Shirley C. MacLean
Registrar of Complaints

Avis

**VU la *Loi de 1996 sur le Barreau*
et
DANS L'AFFAIRE de la suspension de
JOYCE RICHARDSON**

AVIS DE SUSPENSION

Le 29 juillet 2010, un sous-comité de discipline du Barreau a ordonné que :

- a) **Joyce Richardson** de Moncton (N.-B.) **soit suspendue** pour une période de cinq mois à compter du 1^{er} septembre 2010, et pour une période indéfinie à compter du 1^{er} février 2011 jusqu'à ce qu'elle ait fourni à la registraire une preuve satisfaisante qu'elle a fait une restitution intégrale à A. M. en lui payant la somme principale et les intérêts qu'elle lui devait à la suite d'un jugement en cour des petites créances contre elle;
- b) **Joyce Richardson** paie au Barreau le moindre de 6 000 \$ ou de la moitié des coûts de l'enquête conformément à la Partie 11 de la *Loi de 1996 sur le Barreau*;
- c) **Joyce Richardson** s'engage à exercer sous la supervision d'un avocat expérimenté approuvé par le Barreau pendant une période d'au moins deux ans.

Le 29 mars 2010, le sous-comité de discipline a statué que **Joyce Richardson** a exercé le droit alors qu'elle n'y était pas autorisée contrairement à l'article 33 de la *Loi de 1996 sur le Barreau* et à la *Règle 77* prise sous le régime de ladite Loi, et qu'elle a omis de respecter un engagement pris envers un autre avocat contrairement au Chapitre 1 (L'intégrité), au Chapitre 15 (Les collègues) et au Chapitre 23 (Éviter toute conduite douteuse) du *Code de déontologie professionnelle du Barreau du Nouveau-Brunswick*.

La présente décision du sous-comité de discipline a été suspendue en attendant la décision concernant l'appel interjeté par Joyce Richardson auprès de la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick.

Le 15 décembre 2011, la Cour d'appel du Nouveau-Brunswick a rejeté l'appel en question.

Fait à Fredericton, au Nouveau-Brunswick, le 20 décembre 2011.

Shirley C. MacLean
Registraire des plaintes

NB Energy and Utilities Board

FORM MC-103

NB ENERGY AND UTILITIES BOARD

NOTICE OF INTENTION TO GRANT A LICENSE

Take Notice that the NB Energy and Utilities Board shall on the 7th day of **February, 2012** (hereafter referred to as the “Grant Date”) grant to **100921 P.E.I Inc. O/A Advance Shuttle Service**, 43 Jenkins Avenue, Summerside, PEI, C1N 1E3, a license to operate a **public motor bus** as follows:

For the carriage of passengers and their baggage in 10 to 14 passenger seating capacity shuttle buses from points on Prince Edward Island to New Brunswick with the right to pick up and drop off passengers in the New Brunswick communities of Port Elgin, Sackville, Moncton, Salisbury, Sussex, Saint John, Fredericton and Oromocto. Service to be provided on a reservation basis only.

For the carriage of passengers and their baggage as a charter operation to, from and between all points in the province of New Brunswick with the right to extend into other jurisdictions authorised thereby and the reverse thereof.

Any person wishing to object to the granting of this application shall:

1. File with the Board:
 - (a) a notice of objection to the application at least 7 days prior to the “Grant Date”, and
 - (b) one day prior to the “Grant Date” a written statement setting out in full the reasons why the application should be denied together with any relevant documentary evidence.
2. Serve a copy of the notice of objection upon the applicant by:
 - (a) personal service at least 7 days prior to the “Grant Date”, or
 - (b) prepaid registered mail at the address below, posted at least 10 days prior to the “Grant Date”.

ADDRESSES FOR SERVICE:

Applicant:

David Anderson
43 Jenkins Avenue
Summerside, PEI
C1N 1E3

NB Energy and Utilities
Board
Suite 1400
15 Market Square
P.O. Box 5001
Saint John, N.B.
E2L 4Y9

Commission de l'énergie et des services publics du N.-B.

FORMULE MC-103

COMMISSION DE L'ÉNERGIE ET DES SERVICES PUBLICS DU N.-B.

AVIS D'INTENTION D'ACCORDER UN PERMIS

Prenez avis que la Commission de l'énergie et des services publics du Nouveau-Brunswick accordera à **100921 P.E.I Inc. O/A Advance Shuttle Service**, 43, avenue Jenkins, Summerside (Î.-P.-É.), C1N 1E3, le **7 février 2012** (ci-après appelée la « date d'accord ») un permis d'exploiter un **autocar public** comme suit :

Pour le transport de passagers et de leurs bagages en autocar de 10 à 14 places au départ de l'Île-du-Prince-Édouard jusqu'au Nouveau-Brunswick avec le droit de prendre et de descendre des passagers dans les communautés de Port Elgin, Sackville, Moncton, Salisbury, Sussex, Saint John, Fredericton et Oromocto. Le service fourni sera sur une base de réservation seulement.

Pour le transport de passagers et de leurs bagages en voyage nolisés, à destination, et en provenance de tous les points de la province du Nouveau-Brunswick, et entre tous ces points avec privilège d'acheminement vers d'autres territoires, selon l'autorisation accordée, et le trajet de retour.

Toute personne qui désire s'opposer à l'accord de la présente demande devra :

1. Déposer auprès de la Commission
 - a) un avis d'opposition à la demande au moins 7 jours avant la date d'accord, et
 - b) une opposition par écrit au moins un jour avant la date de l'accord, énonçant tous les motifs pour lesquels la demande devrait être refusée, accompagnée de toute preuve documentaire pertinente.
2. Signifier au requérant une copie de l'avis d'opposition
 - a) par signification à personne au moins 7 jours avant la date d'accord, ou
 - b) à l'adresse ci-dessous, par courrier recommandé affranchi, mis à la poste au moins 10 jours avant la date d'accord.

ADDRESSES AUX FINS DE SIGNIFICATION :

Requérant :

David Anderson
43, avenue Jenkins
Summerside (Î.-P.-É.)
C1N 1E3

Commission de l'énergie et
des services publics du
Nouveau-Brunswick
Bureau 1400
15, Market Square
C.P. 5001
Saint John (N.-B.)
E2L 4Y9

Notices of Sale

Sale of Lands Publication Act R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

To: Eric Emilien Albert (a bankrupt) and Renée-Claude Godin, original Mortgagors; and to A.C. Poirier & Associates Inc., trustee of the Estate of Eric Emilien Albert; and to Caisse populaire Dieppe Ltée., Judgment Creditor; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B. 1973, c.P-19, as amended. Freehold property situate at 678 Royal Road, Memramcook, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, and being identified as PID 70431093.

Notice of Sale given by The Toronto-Dominion Bank, Mortgagee and holder of the first mortgage. Sale to be held in the lobby of the Moncton City Hall, 655 Main Street, Moncton, N.B. on Tuesday, January 17, 2012, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Mortgage Sale in the *Times & Transcript* dated December 20, December 27, 2011, January 3, and January 10, 2012.

McInnes Cooper, Solicitors for The Toronto-Dominion Bank, Per: R. Scott Wilson, Suite 1700, Brunswick Square, 1 Germain Street, P.O. Box 6370, Saint John, New Brunswick, E2L 4R8, Telephone: 506-643-6500, Facsimile: 506-643-6505

Sale of Lands Publication Act R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

To: 652154 N.B. Inc., original Mortgagor; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 271 Mountain Road, Moncton, New Brunswick, the same lot conveyed to 652154 N.B. Inc. by Transfer registered in the Land Titles Office on October 13, 2010, as document number 29338184.

Notice of Sale given by The Toronto-Dominion Bank. Sale to be held at Moncton City Hall located at 655 Main Street, Moncton, New Brunswick, on the 19th day of January, 2012, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in the *Times & Transcript* dated December 21, 2011, December 28, 2011, January 4, 2012 and January 11, 2012.

McInnes Cooper, Solicitors for The Toronto-Dominion Bank, Per: Kathryn L. Stratton, Blue Cross Centre, 644 Main Street, Suite S400, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick, E1C 8T6, Telephone: 506-857-8970, Facsimile: 506-857-4095

Avis de vente

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonce L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)

Destinataires : Eric Emilien Albert (failli) et Renée Claude Godin, débiteurs hypothécaires originaires; A.C. Poirier & Associates Inc., syndic de faillite du patrimoine d'Eric Emilien Albert; la Caisse populaire Dieppe Ltée, créancière sur jugement; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 678, chemin Royal, Memramcook, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, et dont le NID est 70431093.

Avis de vente donné par La Banque Toronto-Dominion, créancière hypothécaire et titulaire de la première hypothèque. La vente aura lieu le mardi 17 janvier 2012, à 11 h, heure locale, dans le foyer de l'hôtel de ville de Moncton, 655, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 20 et 27 décembre 2011 et des 3 et 10 janvier 2012 du *Times & Transcript*.

R. Scott Wilson, du cabinet McInnes Cooper, avocats de La Banque Toronto-Dominion, bureau 1700, Brunswick Square, 1, rue Germain, C.P. 6370, succursale A, Saint John (Nouveau-Brunswick) E2L 4R8; téléphone : 506-643-6500; télécopieur : 506-643-6505

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonce L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)

Destinataires : 652154 N.B. Inc., débiteur hypothécaire originaire; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 271, chemin Mountain, Moncton (Nouveau-Brunswick), correspondant au même lot ayant été transféré à 652154 N.B. Inc. par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement foncier le 13 octobre 2010, sous le numéro 29338184.

Avis de vente donné par La Banque Toronto-Dominion. La vente aura lieu le 19 janvier 2012, à 11 h, heure locale, à l'hôtel de ville de Moncton situé au 655, rue Main, Moncton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions des 21 et 28 décembre 2011 et des 4 et 11 janvier 2012 du *Times & Transcript*.

Kathryn L. Stratton, du cabinet McInnes Cooper, avocats de La Banque Toronto-Dominion, Centre de la Croix Bleue, 644, rue Main, bureau S400, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6, téléphone : 506-857-8970, télécopieur : 506-857-4095

Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

To: Joseph Roland Poirier and Suzanne Bernard, original Mortgagors; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 155 Vanier Street, Dalhousie, New Brunswick, the same lot conveyed to Joseph Roland Poirier and Suzanne Bernard by Transfer registered in the Land Titles Office on July 11, 2007, as document number 24132582.

Notice of Sale given by Scotia Mortgage Corporation as Mortgagee. Sale to be held at the Campbellton Court House located at 157 Water Street, Campbellton, New Brunswick on the 26th day of January, 2012, at the hour of 1:00 p.m., local time. See advertisement of Notice of Sale in *The Tribune* dated December 30, 2011, January 6, 2012, January 13, 2012, and January 20, 2012.

McInnes Cooper, Solicitors for The Bank of Nova Scotia, Per: T. Ryan Seymour, Barker House, Suite 600, 570 Queen Street, P.O. Box 610, Station A, Fredericton, New Brunswick, E3B 5A6, Telephone: 506-458-8572, Facsimile: 506-458-9903

Sale of Lands Publication Act
R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

To: Anthony Gerald Stairs and Catherine Wanda Stairs, original Mortgagors; and to all others whom it may concern. Sale pursuant to terms of the Mortgage and the *Property Act* R.S.N.B., 1973, c.P-19 and Acts in amendment thereof. Freehold property being situated at 632 Highway 595, Temperance Vale, New Brunswick, the same lot conveyed to Anthony Gerald Stairs and Catherine Wanda Stairs by Transfer registered in the Land Titles Office on August 3, 2010 as document number 29054781.

Notice of Sale given by The Toronto-Dominion Bank as Mortgagee. Sale to be held at the Fredericton Court House located at 427 Queen Street, Fredericton, New Brunswick on the 26th day of January, 2012, at the hour of 11:00 a.m., local time. See advertisement of Notice of Mortgage Sale in *The Daily Gleaner* dated December 28, 2011, January 4, 2012, January 11, 2012 and January 18, 2012.

McInnes Cooper, Solicitors for The Toronto-Dominion Bank, Per: T. Ryan Seymour, Barker House, Suite 600, 570 Queen Street, P.O. Box 610, Station A, Fredericton, New Brunswick, E3B 5A6, Telephone: 506-458-8572, Facsimile: 506-458-9903

To: Red Bank Fjord Horse Ltd, 1513 Salmon River Road, Gaspereau Forks, New Brunswick, Mortgagors; Alvin Martin Duffy, Mortgagee; Russ Rasmussen, Lien Claimant;

And To: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 4511 Route 123 Highway, Gaspereau Forks, in the County of Sunbury and Province of New Brunswick.

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonce
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)

Destinataires : Joseph Roland Poirier et Suzanne Bernard, débiteurs hypothécaires originaires; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 155, rue Vanier, Dalhousie (Nouveau-Brunswick), et correspondant au même lot ayant été transféré à Joseph Roland Poirier et Suzanne Bernard par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement foncier le 11 juillet 2007 sous le numéro 24132582.

Avis de vente donné par la Société hypothécaire Scotia, créancière hypothécaire. La vente aura lieu le 26 janvier 2012, à 13 h, heure locale, au palais de justice de Campbellton situé au 157, rue Water, Campbellton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions du 30 décembre 2011 et des 6, 13 et 20 janvier 2012 du journal *The Tribune*.

T. Ryan Seymour, du cabinet McInnes Cooper, avocats de la Banque de Nouvelle-Écosse, Barker House, bureau 600, 570, rue Queen, C.P. 610, succursale A, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5A6; téléphone : 506-458-8572; télécopieur : 506-458-9903

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonce
L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)

Destinataires : Anthony Gerald Stairs et Catherine Wanda Stairs, débiteurs hypothécaires originaires; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés au 632, route 595, Temperance Vale (Nouveau-Brunswick), et correspondant au même lot ayant été transféré à Anthony Gerald Stairs et Catherine Wanda Stairs par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement foncier le 3 août 2010, sous le numéro 29054781.

Avis de vente donné par La Banque Toronto-Dominion. La vente aura lieu le 26 janvier 2012, à 11 h, heure locale, au palais de justice de Fredericton situé au 427, rue Queen, Fredericton (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans les éditions du 28 décembre 2011 et des 4, 11 et 18 janvier 2012 du journal *The Daily Gleaner*.

T. Ryan Seymour, du cabinet McInnes Cooper, avocats de La Banque Toronto-Dominion, Barker House, bureau 600, 570, rue Queen, C.P. 610, succursale A, Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5A6; téléphone : 506-458-8572; télécopieur : 506-458-9903

Destinataires : Red Bank Fjord Horse Ltd, 1513, chemin Salmon River, Gaspereau Forks (Nouveau-Brunswick), débiteur hypothécaire; Alvin Martin Duffy, créancier hypothécaire; Russ Rasmussen, demandeur de privilège;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 4511, route 123, Gaspereau Forks, comté de Sunbury, province du Nouveau-Brunswick.

Notice of Sale given by the Southwest Valley Development Corporation Inc., holder of the first mortgage.

Sale on the 1st day of February, 2012, at 10:00 a.m., at Richard L. Roach Law Office, 1295 Onondaga Street, Oromocto, New Brunswick. The Mortgagee reserves the right to postpone or reschedule the time and date of sale. See advertisement in *The Daily Gleaner*.

Richard L. Roach, Solicitor for the Mortgagee, Southwest Valley Development Corporation Inc.

TO: CAROLE GODIN of Caraquet, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, “**Mortgagor;**” and

TO ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold property situate at Évangéline, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick. Notice of sale given by the Caisse Populaire Acadie Ltée, Mortgagee. Sale in the lobby of the main entrance of the Caraquet Town Hall, located at 10 Du Colisée Street, Caraquet, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, on Wednesday, January 25, 2012, at 9:00 a.m., local time. See advertisement in *L'Acadie Nouvelle*.

MARCO ROBICHAUD C.P. INC., 8 Du Voilier Street, P.O. Box 5658, Caraquet, NB E1W 1B7; Telephone: 506-727-5555, Fax: 506-727-2783, Solicitor for the Mortgagee

TO: GILBERTE COUTURIER, of 583 Canada Street, Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick and **PIERRE MARC COUTURIER**, of 10 Philippe Street, Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick, Mortgagor;

AND TO: ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold premises known as PID 35129824, situate, lying and being at 10 Philippe Street, Edmundston, in the County of Madawaska and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Toronto-Dominion Bank, holder of the first mortgage.

Sale on the 7th day of February, 2012, at 11:00 a.m., at the Court House, 121 Church Street, Edmundston, New Brunswick.

See advertisement in *Le Madawaska*.

Sale conducted under the terms of the mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, Chapter P-19, as amended.

DATED at the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, this 20th day of December, 2011.

WILBUR & WILBUR, Solicitors for the Mortgagee, The Toronto-Dominion Bank

Avis de vente donné par Southwest Valley Development Corporation Inc., titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 1^{er} février 2012, à 10 h, au cabinet de l'avocat Richard L. Roach, 1295, rue Onondaga, Oromocto (Nouveau-Brunswick). La créancière hypothécaire se réserve le droit de reporter la date et l'heure de la vente. Voir l'annonce publiée dans le journal *The Daily Gleaner*.

Richard L. Roach, avocat du créancier hypothécaire, Southwest Valley Development Corporation Inc.

DESTINATAIRES : CAROLE GODIN, de Caraquet, comté de Gloucester et province du Nouveau-Brunswick, « **débiteur hypothécaire** »; et

À TOUTES PERSONNES INTÉRESSÉES.

Biens en tenure libre situés à Évangéline, dans le comté de Gloucester et la province du Nouveau-Brunswick. Avis de vente est donné par Caisse Populaire Acadie Ltée, créancière hypothécaire. La vente aura lieu au vestibule de l'entrée principale de l'Hôtel de ville de Caraquet, situé au 10, rue du Colisée, Caraquet, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick, le mercredi 25 janvier 2012, à 9 h de l'avant-midi, heure locale. Voir l'annonce publiée dans le journal *L'Acadie Nouvelle*.

MARCO ROBICHAUD C.P. INC., 8, rue du Voilier, C.P. 5658, Caraquet (N.-B.) E1W 1B7, Téléphone : 506-727-5555, Télécopieur : 506-727-2783, avocat de la créancière hypothécaire

DESTINATAIRES : GILBERTE COUTURIER, du 583, rue Canada, Edmundston, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick, et **PIERRE MARC COUTURIER**, du 10, rue Philippe, Edmundston, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Lieux en tenure libre situés au 10, rue Philippe, Edmundston, comté de Madawaska, province du Nouveau-Brunswick, dont le NID est 35129824.

Avis de vente donné par La Banque Toronto-Dominion, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 7 février 2012, à 11 h, au palais de justice situé au 121, rue de l'Église, Edmundston (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans *Le Madawaska*.

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, chapitre P-19.

FAIT dans la ville de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, le 20 décembre 2011.

WILBUR & WILBUR, avocats de la créancière hypothécaire, La Banque Toronto-Dominion

TO: **JESSE PATRICK MALONE**, of 269 Route 102, Burton, in the County of Sunbury and Province of New Brunswick, Mortgagor;

AND TO: ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold premises known as PID 60049012, situate, lying and being at 269 Route 102, Burton, in the County of Sunbury and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Toronto-Dominion Bank, holder of the first mortgage.

Sale on the 15th day of February, 2012, at 11:00 a.m., at the Sunbury County Court House, 23 Route 102, Oromocto, New Brunswick.

See advertisement in *The Daily Gleaner*.

Sale conducted under the terms of the mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, Chapter P-19, as amended.

DATED at the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, this 20th day of December, 2011.

WILBUR & WILBUR, Solicitors for the Mortgagee, The Toronto-Dominion Bank

TO: **ANNIE GAGNON and PATRICK TRUCHON**, of 32 Loisville Street, Oromocto, in the County of Sunbury and Province of New Brunswick, Mortgagor;

AND TO: ALL OTHERS WHOM IT MAY CONCERN.

Freehold premises known as PID 60007309, situate, lying and being at 32 Loisville Street, Oromocto, in the County of Sunbury and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Toronto-Dominion Bank, holder of the first mortgage.

Sale on the 15th day of February, 2012, at 11:30 a.m., at the Sunbury County Court House, 23 Route 102, Oromocto, New Brunswick.

See advertisement in *The Daily Gleaner*.

Sale conducted under the terms of the mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B., 1973, Chapter P-19, as amended.

DATED at the City of Moncton, in the County of Westmorland and Province of New Brunswick, this 20th day of December, 2011.

WILBUR & WILBUR, Solicitors for the Mortgagee, The Toronto-Dominion Bank

Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by the Royal Gazette Coordinator, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **seven days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be im-

DESTINATAIRE : **JESSE PATRICK MALONE**, du 269, route 102, Burton, comté de Sunbury, province du Nouveau-Brunswick, débiteur hypothécaire;
ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Lieux en tenure libre situés au 269, route 102, Burton, comté de Sunbury, province du Nouveau-Brunswick, et dont le numéro d'identification est 60049012.

Avis de vente donné par La Banque Toronto-Dominion, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 15 février 2012, à 11 h, au palais de justice de Sunbury, 23, route 102, Oromocto (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans le journal *The Daily Gleaner*.

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, chapitre P-19.

FAIT dans la ville de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, le 20 décembre 2011.

WILBUR & WILBUR, avocats de la créancière hypothécaire, La Banque Toronto-Dominion

DESTINATAIRES : **ANNIE GAGNON et PATRICK TRUCHON**, du 32, rue Loisville, Oromocto, comté de Sunbury, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

ET TOUT AUTRE INTÉRESSÉ ÉVENTUEL.

Lieux en tenure libre situés au 32, rue Loisville, Oromocto, comté de Sunbury, province du Nouveau-Brunswick, et dont le NID est 60007309.

Avis de vente donné par La Banque Toronto-Dominion, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 15 février 2012, à 11 h 30, au palais de justice du comté de Sunbury, 23, route 102, Oromocto (Nouveau-Brunswick).

Voir l'annonce publiée dans le journal *The Daily Gleaner*.

Vente effectuée en vertu des dispositions de l'acte d'hypothèque et de celles de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B. 1973, chapitre P-19.

FAIT dans la ville de Moncton, comté de Westmorland, province du Nouveau-Brunswick, le 20 décembre 2011.

WILBUR & WILBUR, avocats de la créancière hypothécaire, La Banque Toronto-Dominion

Avis aux annonceurs

La Gazette royale est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à la coordonnatrice de la Gazette royale, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **sept jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signa-

mediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

| Notices | Cost per Insertion |
|--|--|
| Notice of the intention to apply for the enactment of a private bill | \$ 20 |
| Originating process | \$ 25 |
| Order of a court | \$ 25 |
| Notice under the <i>Absconding Debtors Act</i> | \$ 20 |
| Notice under the General Rules under the <i>Law Society Act, 1996</i> , of disbarment or suspension or of application for reinstatement or readmission | \$ 20 |
| Notice of examination under the <i>Licensed Practical Nurses Act</i> | \$ 25 |
| Notice under the <i>Motor Carrier Act</i> | \$ 30 |
| Any document under the <i>Political Process Financing Act</i> | \$ 20 |
| Notice to creditors under New Brunswick Regulation 84-9 under the <i>Probate Court Act</i> | \$ 20 |
| Notice under the <i>Quieting of Titles Act</i> (Form 70B) Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14" | \$120 |
| Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is 1/2 page in length or less | \$ 20 |
| Notice under the <i>Sale of Lands Publication Act</i> , if the notice is greater than 1/2 page in length | \$ 75 |
| Any document under the <i>Winding-up and Restructuring Act</i> (Canada) | \$ 20 |
| Notice of a correction | charge is the same as for publishing the original document |
| Any other document | \$3.50 for each cm or less |

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

The **official version** of *The Royal Gazette* is available **free on-line** each Wednesday. This free on-line service replaces the printed annual subscription service. *The Royal Gazette* can be accessed on-line at:

http://www2.gnb.ca/content/gnb/en/departments/attorney_general/royal_gazette.html

taires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

| Avis | Coût par parution |
|---|--|
| Avis d'intention de demander l'adoption d'un projet de loi d'intérêt privé | 20 \$ |
| Acte introductif d'instance | 25 \$ |
| Ordonnance rendue par une cour | 25 \$ |
| Avis exigé par la <i>Loi sur les débiteurs en fuite</i> | 20 \$ |
| Avis de radiation ou de suspension ou de demande de réintégration ou de réadmission, exigé par les Règles générales prises sous le régime de la <i>Loi de 1996 sur le Barreau</i> | 20 \$ |
| Avis d'examen exigé par la <i>Loi sur les infirmières et infirmiers auxiliaires autorisés</i> | 25 \$ |
| Avis exigé par la <i>Loi sur les transports routiers</i> | 30 \$ |
| Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur le financement de l'activité politique</i> | 20 \$ |
| Avis aux créanciers exigé par le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-9 établi en vertu de la <i>Loi sur la Cour des successions</i> | 20 \$ |
| Avis exigé par la <i>Loi sur la validation des titres de propriété</i> (Formule 70B) Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po | 120 \$ |
| Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est d'une demi-page ou moins en longueur | 20 \$ |
| Avis exigé par la <i>Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces</i> , si l'avis est de plus d'une demi-page en longueur | 75 \$ |
| Tout document devant être publié en vertu de la <i>Loi sur les liquidations et les restructurations</i> (Canada) | 20 \$ |
| Avis d'une correction | les frais sont les mêmes que ceux imposés pour la publication du document original |
| Tout autre document | 3,50 \$ pour chaque cm ou moins |

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

La **version officielle** de la *Gazette royale* est disponible **gratuitement et en ligne** chaque mercredi. Ce service gratuit en ligne remplace le service d'abonnement annuel. Vous trouverez la *Gazette royale* à l'adresse suivante :

http://www2.gnb.ca/content/gnb/fr/ministeres/procureur_general/gazette_royale.html

Print-on-demand copies of *The Royal Gazette* are available, at the Office of the Queen's Printer, at \$4.00 per copy plus 13% tax, plus shipping and handling where applicable.

Office of the Queen's Printer
670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: 506-453-2520 Fax: 506-457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Nous offrons, sur demande, des exemplaires de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, pour la somme de 4 \$ l'exemplaire, plus la taxe de 13 %, ainsi que les frais applicables de port et de manutention.

Bureau de l'Imprimeur de la Reine
670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : 506-453-2520 Téléc. : 506-457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca

Statutory Orders and Regulations Part II

Ordonnances statutaires et Règlements Partie II



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2011-77**

under the

**PRESCRIPTION DRUG PAYMENT ACT
(O.C. 2011-380)**

Filed December 23, 2011

1 *Subsection 15(3) of New Brunswick Regulation 84-170 under the Prescription Drug Payment Act is repealed and the following is substituted:*

15(3) Where a beneficiary described in subparagraph (a)(i) of the definition “beneficiary” has paid more than five hundred dollars as provided under subsections (1) and (2) in any calendar year, the Director shall reimburse the beneficiary for any amounts paid in excess of five hundred dollars.

2 *This Regulation comes into force on January 1, 2012.*

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2011-77**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA GRATUITÉ DES MÉDICAMENTS
SUR ORDONNANCE
(D.C. 2011-380)**

Déposé le 23 décembre 2011

1 *Le paragraphe 15(3) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-170 pris en vertu de la Loi sur la gratuité des médicaments sur ordonnance est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

15(3) Lorsqu’un bénéficiaire décrit au sous-alinéa a)(i) de la définition « bénéficiaire » a payé plus de cinq cents dollars comme prévu aux paragraphes (1) et (2) au cours de toute année civile, le Directeur doit rembourser le bénéficiaire de tous montants payés en plus des cinq cents dollars.

2 *Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} janvier 2012.*



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2011-78**

under the

**PUBLIC HEALTH ACT
(O.C. 2011-381)**

Filed December 23, 2011

1 *Section 2 of New Brunswick Regulation 2009-138 under the Public Health Act is amended by repealing the definition “public market” and substituting the following:*

“public market” means a venue where a group of vendors sets up on a regular basis in a common location to sell food products, and includes a farmers’ market and a flea market. (*marché public*)

2 *Section 3 of the Regulation is amended*

(a) in subsection (1)

(i) by repealing paragraph (a) and substituting the following:

(a) a kitchen in a private home where meals or foods are prepared for:

- (i) family members, non-paying guests or boarders under private arrangement;*
- (ii) the purpose of making occasional donations to a not-for-profit organization; or*
- (iii) sale at a public market,*

(ii) in paragraph (h) of the English version by striking out “or” at the end of the paragraph;

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2011-78**

pris en vertu de la

**LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE
(D.C. 2011-381)**

Déposé le 23 décembre 2011

1 *L’article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2009-138 pris en vertu de la Loi sur la santé publique est modifié par l’abrogation de la définition « marché public » et son remplacement par ce qui suit :*

« marché public » S’entend d’un endroit où un groupe de marchands se rassemblent régulièrement pour vendre des produits alimentaires et s’entend également des marchés de producteurs et des marchés aux puces. (*public market*)

2 *L’article 3 du Règlement est modifié*

a) au paragraphe (1),

(i) par l’abrogation de l’alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :

a) une cuisine dans une résidence privée où des repas ou des aliments sont préparés :

- (i) ou bien à l’intention des membres de la famille, des invités ou des pensionnaires en vertu d’un arrangement privé,*
- (ii) ou bien afin de les offrir, à l’occasion, à un organisme à but non lucratif,*
- (iii) ou bien afin de les vendre à un marché public;*

(ii) à l’alinéa (h) de la version anglaise, par la suppression de « or » à la fin de l’alinéa;

(iii) in paragraph (i) by striking out the period at the end of the paragraph and substituting a comma;

(iv) by adding after paragraph (i) the following:

(j) a food premises of a not-for-profit organization where food is prepared for a single-day event,

(k) a food premises where food is prepared and sold on an occasional basis to raise money for a not-for-profit organization, or

(l) a stand where only hard ice cream and ice cream toppings are sold but not produced or processed.

(b) by repealing subsection (2);

(c) in subsection (4) of the English version by striking out “this Act” and substituting “this Regulation”;

(d) by adding after subsection (4) the following:

3(5) A not-for-profit community placement residential facility approved by the Minister of Social Development under the regulations made under the *Family Services Act* is exempt from the application of subsections 39(1) and (2) of this Regulation.

3 Section 4 of the Regulation is amended

(a) by repealing paragraph (a);

(b) by repealing paragraph (b).

4 Section 6 of the Regulation is amended

(a) in subsection (1)

(i) by repealing paragraph (1);

(ii) in paragraph (t) of the English version by striking out “a non-profit organization” and substituting “a not-for-profit organization”;

(b) by repealing subsection (4).

(iii) à l’alinéa i), par la suppression du point à la fin de l’alinéa et son remplacement par un point-virgule;

(iv) par l’adjonction de ce qui suit après l’alinéa i) :

j) un local destiné aux aliments d’un organisme à but non lucratif où des aliments sont préparés pour une activité d’une seule journée;

k) un local destiné aux aliments où, à l’occasion, des aliments sont préparés et vendus afin de recueillir des fonds pour un organisme à but non lucratif;

l) un comptoir où seulement de la crème glacée dure et des garnitures pour crème glacée sont vendues, mais ne sont ni produites ni traitées.

b) par l’abrogation du paragraphe (2);

c) au paragraphe (4) de la version anglaise, par la suppression de « this Act » et son remplacement par « this Regulation »;

d) par l’adjonction de ce qui suit après le paragraphe (4) :

3(5) Une installation de placement communautaire de type résidentiel à but non lucratif qui a reçu l’agrément du ministre des services communautaires en vertu des règlements pris en vertu de la *Loi sur les services à la famille* est exemptée de l’application des paragraphes 39(1) et (2) du présent règlement.

3 L’article 4 du Règlement est modifié

a) par l’abrogation de l’alinéa a);

b) par l’abrogation de l’alinéa b).

4 L’article 6 du Règlement est modifié

a) au paragraphe (1),

(i) par l’abrogation de l’alinéa l);

(ii) à l’alinéa (t) de la version anglaise, par la suppression de « a non-profit organization » et son remplacement par « a not-for-profit organization »;

b) par l’abrogation du paragraphe (4).

5 Section 7 of the Regulation is amended**(a) in subsection (1)****(i) by repealing paragraph (a);****(ii) by repealing paragraph (b);****(b) by repealing paragraph (2)(b) and substituting the following:****(b) a licence to operate a Class 3 or Class 4 food premises operated by a not-for-profit organization is \$1;****(c) in subsection (3) of the French version by striking out “prévu par les” and substituting “en vertu des”.****6 Section 8 of the Regulation is amended****(a) in subsection (1) by striking out “Class 2,”;****(b) by repealing subsection (2).****7 Subsection 13(2) of the Regulation is repealed.****8 Section 20 of the Regulation is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Class 2 or”.****9 Section 22 of the Regulation is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Class 2 or”.****10 Section 24 of the Regulation is amended by striking out “Class 2 or”.****11 Subsection 37(2) of the Regulation is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “paragraph 6(o)” and substituting “paragraph 6(1)(o)”.****12 Section 39 of the Regulation is amended****(a) in subsection (1) by striking out “On and after April 1, 2012, a licensee who operates a Class 2 or Class 4 food premises” and substituting “On and after July 1, 2012, a licensee who operates a Class 4 food premises”;****5 L'article 7 du Règlement est modifié****a) au paragraphe (1),****(i) par l'abrogation de l'alinéa a);****(ii) par l'abrogation de l'alinéa b);****b) par l'abrogation de l'alinéa (2)b) et son remplacement par ce qui suit :****b) pour obtenir une licence de locaux destinés aux aliments de la classe 3 ou de la classe 4 exploités par un organisme à but non lucratif, les droits s'élèvent à 1 \$;****c) au paragraphe (3) de la version française, par la suppression de « prévu par les » et son remplacement par « en vertu des ».****6 L'article 8 du Règlement est modifié****a) au paragraphe (1), par la suppression de « de la classe 2, »;****b) par l'abrogation du paragraphe (2).****7 Le paragraphe 13(2) du Règlement est abrogé.****8 L'article 20 du Règlement est modifié au passage qui précède l'alinéa a) par la suppression de « de la classe 2 ou ».****9 L'article 22 du Règlement est modifié au passage qui précède l'alinéa a) par la suppression de « de la classe 2 ou ».****10 L'article 24 du Règlement est modifié par la suppression de « de classe 2 ou ».****11 Le paragraphe 37(2) du Règlement est modifié au passage qui précède l'alinéa a) par la suppression de « l'alinéa 6o) » et son remplacement par « l'alinéa 6(1)o) ».****12 L'article 39 du Règlement est modifié****a) au paragraphe (1), par la suppression de « À partir du 1^{er} avril 2012, le titulaire qui exploite des locaux destinés aux aliments de la classe 2 ou de la classe 4 » et son remplacement par « À partir du 1^{er} juillet 2012, le titulaire qui exploite des locaux destinés aux aliments de la classe 4 »;**

(b) in subsection (2) by striking out “On and after April 1, 2012, a licensee who operates a Class 2 or Class 4 food premises” and substituting “On and after July 1, 2012, a licensee who operates a Class 4 food premises”;

(c) by adding after subsection (2) the following:

39(3) On and after July 1, 2012, a licensee who operates a not-for-profit community placement residential facility shall ensure that

(a) at least one employee of the facility holds a certificate confirming his or her successful completion of a food handling program offered by a community college or industry association or that has been determined by the Minister to be equivalent in content to that set out in the *National Guidelines for Food Safety Programs in the Food Retail and Food Service Sectors* as endorsed by the Federal/Provincial/Territorial Committee on Food Safety Policy, and dated May 9, 2006; and

(b) any person preparing food in the facility either holds such certificate, or has been adequately trained in food handling procedures by a person who holds such certificate.

13 *This Regulation comes into force on January 15, 2012.*

b) au paragraphe (2), par la suppression de « À partir du 1^{er} juillet 2012, le titulaire de la classe 2 ou de la classe 4 » et son remplacement par « À partir du 1^{er} juillet 2012, le titulaire qui exploite des locaux destinés aux aliments de la classe 4 »;

c) par l'adjonction de ce qui suit après la paragraphe (2) :

39(3) À partir du 1^{er} juillet 2012, le titulaire qui exploite une installation de placement communautaire de type résidentiel à but non lucratif s'assure de ce qui suit :

a) au moins un employé de l'installation détient un certificat attestant qu'il a réussi le programme de formation de manipulation des aliments offert par un collège communautaire ou une association de l'industrie agro-alimentaire ou une formation que le Ministre juge équivalente à ce que prévoit le *Guide national pour les programmes de formation en salubrité alimentaire dans les secteurs de vente au détail d'aliments et les services alimentaires* approuvé par le Comité fédéral-provincial-territorial des politiques sur l'innocuité des aliments le 9 mai 2006;

b) toute personne qui y prépare des aliments détient ce certificat ou a reçu du détenteur du certificat une formation convenable sur la manipulation des aliments.

13 *Le présent règlement entre en vigueur le 15 janvier 2012.*